



Chema



Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

En español: Jose María

[*sustantivo*]

Campos semánticos: [Nombres](#)

Origen: Hebreo. **Nos entró a través del** castellano antiguo.

Etimología:

José viene del verbo hebreo **iehosif** (añadir), como vemos en esta cita del Génesis:.

*"Entonces se acordó Dios de Raquel. Dios la oyó y abrió su seno, y ella concibió y dio a luz a un hijo. Y dijo: «Ha quitado Dios mi afrenta.» y le llamó**José**, como diciendo: «Añádame Yahvéh otro hijo.» (Génesis 30,22-24)*

María viene del hebreo **Miryam**, y su significado no está claro porque puede derivar de varias palabras, y así podría significar Señora, hermosa, e rebelde. Pero muy probablemente es un nombre de origen egipcio, pues en todo el Antiguo Testamento sólo hay una María, la hermana de Moisés (otro nombre egipcio), y en ese caso significaría "*la que es amada por Dios*".

El nombre de **José María** es un compuesto que funde en uno solo los nombres de la madre de Jesús y su padre adoptivo.

El paso fonético de **José** a **Che** parece ser el típico caso de intento del bebé por repetir su nombre.